

ÍNDICE

VOLUMEN I

PRESENTACIÓN	XV
PRÓLOGO	XVII
ASÍ NOS VEN...	XXI

I. GRAFEMÁTICA, FONÉTICA Y CRÍTICA TEXTUAL

CARRERA DE LA RED, MICAELA Reflexiones paleográficas y grafémicas sobre la Carta de Colón a Luis de Santángel	29
GÓMEZ MARTÍNEZ, MARTA Cuando el traductor interviene en la transmisión de un texto antiguo	51
MARCET RODRÍGUEZ, VICENTE J. De nuevo sobre los usos y valores de la grafía <i>H</i> en la escritura medieval leonesa	63
PICHEL GOTÉRREZ, RICARDO Habilitación y disposición de la <i>scripta</i> vernácula en la documentación probatoria latino-romance galaica	81
POUSADA CRUZ, MIGUEL ÁNGEL La prosificación castellana de la cantiga mariana VII de Alfonso X. Una propuesta de edición crítica	101

II. VARIACIÓN Y CAMBIO SINTÁCTICOS

GARCÍA DE GRACIA, BENJAMÍN Y MÓNICA GONZÁLEZ MANZANO Sobre la relevancia de la subjetivización en el desarrollo de las partículas focales <i>también</i> y <i>cuanto más</i>	117
IBBA, DANIELA <i>Comoquier (que)</i> : algunas precisiones sobre su proceso de formación	137
JULIÁN MARISCAL, OLGA <i>A no ser que</i> en los siglos XVIII y XIX	153

MANCERA RUEDA, ANA La recreación del coloquio en el <i>Arcipreste de Talavera o Corbacho</i>	167
MELÉNDEZ QUERO, CARLOS Contribución al estudio de la colocación de los pronombres personales átonos en <i>La Celestina</i>	183
III. LEXICOLOGÍA, LEXICOGRAFÍA Y SEMÁNTICA	
CAZORLA VIVAS, M. ^a DEL CARMEN La obra menos conocida de R. J. Domínguez: el diccionario bilingüe de bolsillo	203
CLAVERÍA NADAL, GLORIA Voces nuevas y neologismo: la contribución de Esteban de Terreros	215
EDESÓ NATALIÁS, VERÓNICA Valores de la interjección <i>ay</i> –desde el <i>Tesoro</i> de Covarrubias (1611), hasta el <i>Diccionario de uso del español de América y España</i> (2002)–	237
ESPINOSA ELORZA, ROSA MARÍA El sentido literal	251
GARCÍA ANDREVA, FERNANDO Aportaciones léxicas del cartulario de San Millán de la Cogolla a la historia de la lengua española	263
GARCÍA ARANDA, M. ^a ÁNGELES La investigación (meta)lexicográfica en la AJHLE	279
HERRÁEZ CUBINO, GUILLERMO Lexicografía menor náutica como autoridad lexicográfica: <i>hydrografia</i> , de Andrés de Poza (1585)	293
LÓPEZ VALLEJO, MARÍA Á. ¿Italianismos o galicismos? Tecnicismos militares de origen incierto	307
MARTÍN HERRERO, CRISTINA Acerca del uso de <i>Juanelo Turriano</i> y su <i>Artificio</i>	323
MUÑOZ ARMIJO, LAURA Los derivados en <i>-ismo</i> e <i>-ista</i> en las ediciones del <i>DRAE</i> de la segunda mitad del siglo XX	335

PABLO NÚÑEZ, LUIS Panorama de la lexicografía del Siglo de Oro con el español y el francés	355
PAZ AFONSO, ANA El verbo <i>andar</i> en expresiones temporales: <i>días andados</i> y <i>días por andar</i>	369
RODRÍGUEZ BARCIA, SUSANA El componente ideológico en la historia de la lexicografía monolingüe española	383
SÁNCHEZ MARTÍN, FRANCISCO JAVIER <i>El glosario de geometría aplicada del renacimiento</i> (GLOGEAR): análisis de su estructura	395
SÁNCHEZ ORENSE, MARTA Los nombres de las telas en el siglo XVI	413
SÁNCHEZ-PRieto BORJA, PEDRO Los documentos de la catedral de Toledo y su importancia para la historia del léxico español	431
SCRETI, FRANCESCO <i>Llover y llorar: una metáfora histórica</i>	447
TORRES MARTÍNEZ, MARTA Revisión histórica del tratamiento del prefijo <i>in-</i> negativo en la lexicografía académica española	461
VIDAL DíEZ, MÓNICA 'Casi' el extraño caso de <i>foraña</i>	481

VOLUMEN II

IV. FRASEOLOGÍA Y FRASEOGRAFÍA

ÁLVAREZ VIVES, VICENTE Apuntes de fraseología histórica: las locuciones adverbiales en el <i>Diccionario muy copioso de la lengua española y alemana</i> [...] de Nicolás Mez de Braidenbach (1670)	515
JULIA LUNA, CAROLINA Y LAURA ROMERO AGUILERA Los somatismos que contienen la voz <i>ojo</i> en el <i>Diccionario de Autoridades</i> : análisis fraseográfico y semántico-cognitivo	531

VICENTE LLAVATA, SANTIAGO	
Tipos locucionales en la obra literaria de Don Íñigo López de Mendoza	
(i). Locuciones conjuntivas de valor concesivo	553

V. IDEAS Y TEORÍAS LINGÜÍSTICAS

AIJÓN OLIVA, MIGUEL ÁNGEL	
El gramático ante la variación lingüística: tres ejemplos del siglo xvii	573

BORREGUERO ZULOAGA, MARGARITA	
Maria-Elisabeth Conte o de cómo la <i>Textlinguistik</i> llegó a Italia	587

ENCINAS MANTEROLA, MARÍA TERESA Y GUSTAVO DE PABLO SEGOVIA	
La gramática española de Chirchmair (1734) a la sombra de la de Franciosini (1624)	609

FERNÁNDEZ JAÉN, JORGE	
En busca del verbo: gramática histórica y origen del lenguaje	627

FUERTES GUTIÉRREZ, MARA	
Las lenguas germánicas en los trabajos de Lorenzo Hervás y Panduro (1735-1809)	643

GARCÍA FOLGADO, MARÍA JOSÉ	
Estudiar la gramática bajo un orden analítico: la obra de Felipe Senillosa (1817)	663

GARRIDO VÍLCHEZ, GEMA BELÉN	
Lectura, comparación y juicio de una gramática decimonónica: la <i>Gramática razonada</i> de Araújo (1880)	679

GÓMEZ ASENCIO, JOSÉ J.	
Planes de Humanidades en la España de finales de siglo xviii	697

HASSLER, GERDA	
Las categorías <i>perspicuitas</i> , <i>energeia</i> , <i>abundantia</i> y <i>harmonia</i> a lo largo de la historia de la comparación evaluativa de lenguas hasta finales del siglo xviii	705

MARTÍN GALLEGO, CAROLINA	
Perspectiva <i>discursiva</i> de la conjunción en la tradición gramatical española (siglos xvi y xvii)	723

MONTORO DEL ARCO, ESTEBAN T. Y ALFONSO ZAMORANO AGUILAR Notas sobre teoría sintáctica y fraseológica en manuales uruguayos de gramática escolar	739
PEREA SILLER, FRANCISCO JAVIER La desacralización de la lengua hebrea en España: de Antonio de Nebrija (1492) a Francisco Vallés (1587)	757
QUIJADA VAN DEN BERGHE, CARMEN Tipología nominal en las primeras gramáticas del español. Numerales, posesivos y verbales	771
SÁEZ RIVERA, DANIEL M. Un caso de ortografía idiosincrásica: la obra de Marcos Fernández, gramático y ortógrafo del siglo XVII	785
 VI. ESPAÑOL DE AMÉRICA	
BASTARDÍN CANDÓN, TERESA Variación léxica y uso discursivo en la <i>Historia</i> de Fray Bernardino de Sahagún	803
GÓMEZ GONZALVO, MÓNICA M. ^a Algunos indoamericanismos léxicos del XVIII	821
GÓMEZ SEIBANE, SARA Aproximación a los fenómenos de leísmo, laísmo y loísmo en documentos de la Bolivia colonial	835
GUTIÉRREZ MATÉ, MIGUEL Génesis de los pronombres sujetos obligatorios del español del Caribe: la hipótesis del contacto afro-hispánico sometida a revisión	853
RAMÍREZ LUENGO, JOSÉ LUIS Notas sobre el español salvadoreño del siglo XVIII	879
UN POCO DE HISTORIA...	897